

Н. Н. ХОДИНСКАЯ, И. В. УХОВА

МУЗЫКАЛЬНЫЙ КОЛЛАЖ

*Оригинальные обработки популярных мелодий
для фортепиано в 4 руки*

Репертуарный сборник

МИНСК
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЧЕТЫРЕ ЧЕТВЕРТИ»
2017

УДК 780.8:780.616.432

ББК 85.954.2

X69

Рецензенты:

Т. А. Титова, кандидат искусствоведения, доцент, заведующая кафедрой теории музыки УО «Белорусская государственная академия музыки»;

Е. В. Шедова, кандидат искусствоведения, доцент кафедры искусства эстрады УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»

Ходинская, Н. Н.

X69 Музыкальный коллаж: оригинальные обработки популярных мелодий для фортепиано в 4 руки : репертуарный сборник / Н. Н. Ходинская, И. В. Ухова. — Минск : Четыре четверти, 2017. — 116 с.

ISBN 978-985-581-127-6.

УДК 780.8:780.616.432

ББК 85.954.2

ISBN 978-985-581-127-6

© Ходинская Н. Н., Ухова И. В., 2017

© Оформление. ОДО «Издательство
“Четыре четверти”», 2017

Содержание

Вариации на тему песенки трех поросят «Нам не страшен серый волк» (к году Свиньи)	7
Вариации на тему «Жил-был у бабушки серенький козлик» (к году Козы-Овцы)	21
Попурри к году Лошади	31
Новогодняя сюита к году Кота-Зайца	
<i>I. Без пяти минут черный кот</i>	40
<i>II. Танго «Черный кот под маленькой елочкой»</i>	43
<i>III. Скерцо «Котенок на елочке»</i>	46
<i>IV. Финал «Зайцы в зимнем лесу»</i>	49
Вариации на тему Куплетов Тореадора (к году Быка)	54
Вариации на тему «В лесу родилась елочка»	61
Вариации на тему «Маленькой елочке холодно зимой»	71
Вариации на тему «Happy Birthday»	86
Весенний букет (попурри из «цветочных» тем)	97

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое издание представляет собой сборник оригинальных авторских обработок популярных мелодий, объединенных в 9 крупных композиций. Они принадлежат к особой области музыкального творчества — жанру шуточного музыкального коллажа, вызывающего неизменные улыбки любителей музыки. Коллаж, попурри (или, как его часто называют сами музыканты, «винегрет») являет собой объединение в одно целое весьма разных по стилю и содержанию известных классических, эстрадных, джазовых мелодий на основе общности мелодических, ритмических, гармонических оборотов и интонаций. Это довольно распространенный в мире способ музицирования, пользующийся большим успехом у слушателей. Многие известные пианисты, как классические, так и джазовые, соло или дуэтом, охотно играют в эту увлекательную музыкальную игру (Д. Мацуев, М. Томашевский и В. Киселевский, И. Паливода и В. Раинчик).

Тематическое разнообразие представленных в сборнике музыкальных коллажей велико: они сочетают в себе произведения классической музыки (И. С. Бах, Л. Бетховен, Ж. Бизе, А. Бородин, И. Брамс, А. Варламов, Дж. Верди, М. Глинка, Ш. Гуно, К. Дебюсси, Ф. Лист, В. А. Моцарт, С. Рахманинов, П. Чайковский, Ф. Шопен, Д. Шостакович), песни из кинофильмов (В. Баснер, Г. Гладков, И. Дунаевский, М. Дунаевский, А. Зацепин, А. Лепин, Г. Свиридов, Т. Хренников, В. Шаинский) и другие известные мелодии.

Основным принципом объединения мелодий является, как это и свойственно жанру коллажа или попурри, прием перетекания одной мелодии в другую. «Стыковка» осуществляется мягко, почти незаметно, благодаря общему интонационному зерну. Так, «Happy Birthday» превращается в «Лебедь» К. Сен-Санса, мелодия которого начинается так же, как и третья фраза знаменитой поздравительной песни. А секстовая интонация, лежащая в основе мелодии «В лесу родилась

елочка», позволяет объединить ее с «Маршем энтузиастов», романсом «Красный сарафан», песней из репертуара Джо Дассена, вальсом Ф. Шопена.

Еще одним связующим приемом, широко используемым в композициях сборника, является полифония — простой и сложный контрапункт. Сходство гармонической канвы позволяет соединять, казалось бы, несоединимое: мелодию песенки трех поросят с «Романсом» Г. Свиридова и рапсодией Ф. Листа, песню «В лесу родилась елочка» — с песней «Широка страна моя родная», Вальс цветов из балета «Щелкунчик» П. Чайковского — с куплетами Зибеля из оперы «Фауст» Ш. Гуно, английский «Happy Birthday» с его русским аналогом — песенкой крокодила Гены. Полифония представлена в данном сборнике также формами фугато, фугетты на темы песен «Нам не страшен серый волк», «Жил-был у бабушки серенький козлик», «Маленькой елочке холодно зимой», «Happy Birthday».

Помимо коллажа, в обработках сборника авторы применили и другие музыкально-конструктивные идеи. Одна из них — «вариации на стиль». Так, мелодия песни «Маленькой елочке холодно зимой» представлена в стилях прелюдии и фуги И. С. Баха, сонаты В. А. Моцарта, симфонии Л. Бетховена, хабанеры Кармен Ж. Бизе, «темы нашествия» из Седьмой симфонии Д. Шостаковича, популярных эстрадных мелодий.

Каждая из композиций сборника имеет основную музыкальную тему, которая определяет ее образное содержание и идею. Так, пять сочинений сборника составляют пьесы, посвященных тому или иному зодиакальному животному восточного календаря: Лошади, Козе, Свинье, Быку и Коту (Зайцу). Авторы сожалеют, что им не удалось воплотить идею полного музыкального 12- годового круга — прежде всего потому, что многие зодиакальные животные не имеют «своей» песни. Тематику Нового года дополняют два цикла вариаций на мелодии песен «В лесу родилась елочка» и «Маленькой елочке холодно зимой».

Завершается сборник двумя праздничными композициями — вариациями на тему «Happy Birthday» и попури на «цветочные» темы — «Весенний букет», который можно «вручить» любимым женщинам на 8 Марта. В последнем внимательные исполнители обнаружат около двух

десятков тем песен, романсов, мелодий из балетов, опер, фортепианных пьес, содержание которых так или иначе связано с цветами. Мелодии переходят друг в друга, причудливо комбинируются, переплетаются, составляя праздничное музыкальное разноцветье.

Данное издание представит интерес для всех любителей популярной музыки. Этому способствуют демократичный жанр, яркий узнаваемый тематизм, несложная четырехручная фактура, отсутствие виртуозной техники и при этом разнообразие приемов фортепианного изложения. В то же время сборник может использоваться и в образовательных целях. Его пьесы станут полезным «веселым» пособием по полифонии и оригинальным репертуарным сборником по общему фортепиано для студентов и учащихся средних специальных и высших образовательных учреждений культуры и искусств.

Вариации на тему песенки трех поросят
«Нам не страшен серый волк»
(к году Свиньи)

Moderato

Moderato

16 *8va*

Musical score for measures 16-21. The score is in 3/4 time and features a melody in the right hand with grace notes and accents, and a bass line in the left hand. A dashed line labeled "8va" spans the first two measures of the right hand. The key signature has one flat.

22

Musical score for measures 22-25. The score continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one flat.

26 *Lento* *p*

Musical score for measures 26-29. The score is marked "Lento" and "p". It features a melody in the right hand with a long slur and a bass line in the left hand. The key signature has one flat.

31 *rit.* *accel.* **Moderato** *8va* -----

cresc. *mf*

rit. *accel.* **Moderato** *mf*

36 (8)

gliss.

42 *8va* -----